

## パートナー・ガイドライン

### Partner Guidelines

EMデバイスグループ（以下、EM デバイス）は、購買業務に関して、法令順守、公正・公平な取引、パートナーシップ、社会的責任等について言及した購買方針を定めております。しかしながら、本方針を全うするためにはEM デバイスが自ら努力するだけでは十分とはいえ、サプライチェーンを担う各社様の理解、協力が必要であると認識しております。

EM Devices Group (hereinafter called EM Devices) has established a procurement policy addressing legal compliance, fair and equitable transactions, partnerships, and social responsibility in relation to its purchasing operations. However, we recognize that fulfilling this policy requires not only EM Device's own efforts but also the understanding and cooperation of all companies involved in the supply chain.

そのため、今般 EM デバイスは、サプライヤー各社様に理解、協力をいただく上で、より具体的な行動規範としてガイドラインを定めました。

Therefore, EM Devices has established these guidelines as a more concrete code of conduct to secure the understanding and cooperation of our suppliers.

これは、RBA の「行動規範」や JEITA の「責任ある企業行動ガイドライン」といった一般的に広く認知されているガイドラインを参考としたもので、サプライヤー各社様と共に進めていくべきと考える行動を定めたものです。

This document is based on widely recognized guidelines such as the RBA's "Code of Conduct" and JEITA's "Responsible Business Conduct Guidelines," and defines actions we consider necessary to advance along with our suppliers.

サプライヤー各社様におかれましては、本ガイドラインの主旨および内容をご理解いただき、各社様の行動に反映いただくこと、さらに各社様が取引されているサプライヤーにも同様に展開いただくことにより、EM デバイスの購買方針の実践にご協力を賜りたく、何卒よろしくご願ひ申し上げます。

We appreciate your understanding of the purpose and content of these guidelines. We kindly request your cooperation in implementing EM Device's purchasing policy by reflecting these principles in your company's actions and extending them to your own suppliers.

\*日本語版を正式な版とし、英語版は参考のために提供するものです。

日本語版と英語版に相違がある場合は、日本語版を優先します。

\*The Japanese version shall be the official version. The English version is provided for reference only. In the event of any inconsistency, the Japanese version shall prevail.

(これより以下の文面において、サプライヤー様 (EM デバイスと取引をご希望の企業様を含む) について「パートナー様」と記述します。)

(In the following content, suppliers (including companies wishing to conduct business with EM Devices) will be referred to as “partners.”)

## 1. 法令遵守・国際規範の尊重

### Compliance with Laws and Regulations・Respect for international norms

パートナー様は、自国および事業を行う国/地域の適用される法規制を遵守するのみならず、国際行動規範を尊重する必要があります。

Partners are required to comply with applicable laws and regulations in their home country and in the countries/regions where they conduct business, and furthermore, they must respect international codes of conduct.

## 2. 人権・労働

### Human Rights・Labor

パートナー様は、関連法規制を遵守することのみならず、ILO 中核的労働基準を含む国際的な人権基準を参照し、労働者の人権を尊重する必要があります。

Partners must not only comply with relevant laws and regulations, but also refer to international human rights standards, including the ILO core labor standards, and respect the human rights of workers.

### 2-1. 強制的な労働の禁止

#### Prohibition of forced labor

パートナー様は、強制、拘束、非人道的な囚人労働、奴隷制または人身売買によって得られた労働力を用いることはできません。

Partners cannot use labor obtained through coercion, confinement, inhumane prisoner labor, slavery, or human trafficking.

\*日本語版を正式な版とし、英語版は参考のために提供するものです。

日本語版と英語版に相違がある場合は、日本語版を優先します。

\*The Japanese version shall be the official version. The English version is provided for reference only. In the event of any inconsistency, the Japanese version shall prevail.

## 2-2. 児童労働の禁止、若年労働者への配慮

### Prohibition of child labor, consideration for young workers

パートナー様は、最低就業年齢に満たない児童に労働をさせてはなりません。また、パートナー様は、18歳未満の若年労働者を夜勤や残業など、健康や安全が損なわれる可能性のある危険業務に従事させてはなりません。

Partners cannot employ children who are under the minimum working age.

Furthermore, partners must not assign young workers under the age of 18 to hazardous duties such as night shifts or overtime work that could compromise their health or safety.

## 2-3. 労働時間への配慮

### Consideration for working hours

パートナー様は、労働者の働く地域の法規制上定められている限度を超えて労働させてはならず、国際的な基準を考慮したうえで労働者の労働時間・休日を適切に管理する必要があります。

Partners must not require workers to work beyond the limits set by the laws and regulations of the region where they work. They also need to appropriately manage workers' working hours and days off, taking international standards into consideration.

## 2-4. 適切な賃金と手当

### Appropriate wages and allowances

パートナー様は、労働者に支払われる報酬（最低賃金、残業代、および法的に義務付けられた手当や賃金控除を含む）に、適用されるすべての法規制を遵守する必要があります。

また、生活に必要なものを賄うことのできる水準の賃金（生活賃金）の支払いに配慮することが望まれます。

Partners are required to comply with all applicable laws and regulations regarding wages paid to workers (including minimum wage, overtime pay, legally mandated allowances and wage deductions).

Furthermore, it is desirable to consider paying wages at a level sufficient to cover the necessities of life (living wages).

\*日本語版を正式な版とし、英語版は参考のために提供するものです。

日本語版と英語版に相違がある場合は、日本語版を優先します。

\*The Japanese version shall be the official version. The English version is provided for reference only. In the event of any inconsistency, the Japanese version shall prevail.

## 2-5. 非道徳的な扱いの禁止

### Prohibition of Immoral Treatment

パートナー様は、労働者の人権を尊重し、精神的・肉体的な虐待、強制、ハラスメントなどの非人道的な扱い、ならびにそのような可能性のある行為を労働者に行ってはなりません。

または、パートナー様が労働者に提供する量には、個人的な所有物や貴重品を管理できる設備、および適切に出入りできる十分な広さの個人スペースを確保する必要があります。

Partners must respect workers' human rights and must not subject workers to inhumane treatment such as mental or physical abuse, coercion, and harassment. Also, they cannot do any acts that may lead to such treatment.

In addition, the amount of space provided by the partner to workers must include facilities for managing personal belongings and valuables, as well as a private space of sufficient size to allow for appropriate access.

## 2-6. その他労働における基本的原則および権利の尊重

### Respect for Fundamental Principles and Right at Work

パートナー様は、現地の法規制を遵守したうえで、労総者の権利を尊重するとともに、待遇をはじめとする差別を行ってはなりません。また、労働者からの宗教上の習慣に関わる要望に対して、適切な範囲で配慮する必要があります。

Partners must comply with local laws and regulations, respect the rights of all workers, and refrain from any discrimination, including in terms of treatment.

Furthermore, they must consider requests from employees regarding religious observances within appropriate limits.

## 2-7. プライバシーの尊重

### Respect for Privacy

パートナー様は、プライバシーを基本的人権の一つととらえ、従業員や取引先をはじめ、一人ひとりのプライバシーを尊重する必要があります。

Partners are required to recognize privacy as a fundamental human right and respect the privacy of one by one, employees and business partners.

\*日本語版を正式な版とし、英語版は参考のために提供するものです。

日本語版と英語版に相違がある場合は、日本語版を優先します。

\*The Japanese version shall be the official version. The English version is provided for reference only. In the event of any inconsistency, the Japanese version shall prevail.

### 3. 安全衛生

#### Safety and Health

パートナー様は、関連法規制を守るのみならず、ILOの安全衛生ガイドラインなどに留意し、労働者の業務に伴う怪我や心身の病気を最小限に抑え安全で衛生的な作業環境を整える取り組みを行う必要があります。

Partners are required not only to comply with relevant laws and regulations, but also to observe guidelines for the ILO's occupational safety and health guidelines. They must implement measures to minimize work-related injuries and physical or mental illnesses among workers and establish a safe and hygienic working environment.

#### 3-1. 労働安全

##### Occupational Safety

パートナー様は、職務上の安全に対するリスクを特定・評価し、また適切な設計や技術・管理手段をもって安全を確保する必要があります。特に妊娠中の女性および授乳期間中の母親への合理的な配慮が必要です。

Partners are required to identify and evaluate risks to occupational safety and ensure safety through appropriate design, technical, and administrative measures. It is necessary to be reasonable consideration, particularly toward pregnant women and nursing mothers.

#### 3-2. 緊急時の備え

##### Emergency Preparedness

パートナー様は、人命・身体の安全を損なう災害・事故などの緊急事態に備え、発生の可能性も含めて特定し、労働者及び、資産の被害が最小となる緊急対策時の行動の作成、必要な設備の設置、災害時にその行動がとれるように教育・訓練を行う必要があります。

Partners are required to prepare for emergencies such as disasters and accidents that endanger human life and physical safety. This includes identifying potential risks, developing emergency response actions to minimize harm to workers and assets, installing necessary equipment, and conducting education and training to ensure these actions can be taken during disasters.

\*日本語版を正式な版とし、英語版は参考のために提供するものです。

日本語版と英語版に相違がある場合は、日本語版を優先します。

\*The Japanese version shall be the official version. The English version is provided for reference only. In the event of any inconsistency, the Japanese version shall prevail.

### 3-3. 労働災害・労働疾病

#### Industrial accidents・Occupational diseases

パートナー様は、労働災害および労働疾病の状況を特定・評価・記録・報告し、適切な対策および是正措置を講じる必要があります。

Partners are required to identify, evaluate, record, and report the status of occupational accidents and diseases, and implement appropriate countermeasures and corrective actions.

### 3-4. 産業衛生

#### Industrial hygiene

パートナー様は、職場において有害な生物的・科学的な影響に労働者が曝露するリスクを特定・評価し、適切な管理を行う必要があります。

Partners are required to identify and assess the risk of workers being exposed to harmful biological and chemical effects in the workplace and implement appropriate controls.

### 3-5. 身体的負荷のかかる作業への配慮

#### Consideration for physically demanding work

パートナー様は、身体的に負荷のかかる作業を特定・評価の上、労働災害・労働疾病につながらない適切に管理する必要があります。

Partners are required to identify and evaluate physically demanding tasks and manage them appropriately to prevent occupational accidents and diseases.

### 3-6. 機械装置の安全対策

#### Safety Measures for Mechanical Equipment

パートナー様は、労働者が業務上使用する機械装置について安全上のリスクがないか評価し、適切な安全対策を実施する必要があります。

Partners are required to assess whether machines and equipment used by workers in the course of their duties pose any safety risks and to implement appropriate safety measures.

### 3-7. 施設の安全衛生

#### Facility Safety and Hygiene

パートナー様は、労働者の生活のために提供される施設（寮・食堂・トイレなど）の安全衛生を適切に確保する必要があります。また、寮では、緊急時の適切な非常口を確保する必要があります。

\*日本語版を正式な版とし、英語版は参考のために提供するものです。

日本語版と英語版に相違がある場合は、日本語版を優先します。

\*The Japanese version shall be the official version. The English version is provided for reference only. In the event of any inconsistency, the Japanese version shall prevail.

Partners are required to appropriately ensure the safety and hygiene of facilities provided for workers' daily lives (such as dormitories, cafeterias, and restrooms). Furthermore, dormitories must have proper emergency exits secured for use in emergencies.

### 3-8. 安全衛生のコミュニケーション

#### Safety and Health Communication

パートナー様は、すべての従業員に対し、適切な健康管理を行い、健康の促進に取り組む必要があります。

Partners are required to implement proper health management for all employees and actively promote their health.

### 3-9. 労働者の健康管理

#### Workers Health Management

パートナー様は、全ての従業員に対し、適切な健康管理を行い、健康の促進に取り組む必要があります。

Partners are required to implement appropriate health management for all employees and actively promote their health.

## 4. 環境

### Environment

パートナー様は、資源の枯渇や気候変動、環境汚染などの地球環境問題に積極的に取り組むとともに、関係する地域の人々の健康と安全の確保を考慮した地域の環境問題に配慮する必要があります。

Partners are required to actively address global environmental issues such as resource depletion, climate change, and environmental pollution, and to consider local environmental issues with a focus on ensuring the health and safety of people in the relevant regions.

#### 4-1. 環境許可と報告

##### Environment permits and reporting

パートナー様は、事業の所在地の法規制に従い、事業に必要な許認可・承認を取得し、登録・報告を行う必要があります。

Partners are required to actively address global environmental issues such as resource depletion, climate change, and environmental pollution, and to consider local environmental issues with a focus on ensuring the health and safety of people in the relevant regions.

\*日本語版を正式な版とし、英語版は参考のために提供するものです。

日本語版と英語版に相違がある場合は、日本語版を優先します。

\*The Japanese version shall be the official version. The English version is provided for reference only. In the event of any inconsistency, the Japanese version shall prevail.

#### 4-2. エネルギー消費および温室効果ガスの排出削減

##### Reduction of energy consumption and greenhouse gas emissions

パートナー様は、エネルギー効率改善に努め、エネルギー消費量および温室効果ガス排出量の継続的削減活動に取り組む必要があります。

Partners are required to strive for energy efficiency improvements and engage in continuous reduction activities for energy consumption and greenhouse gas emissions.

#### 4-3. 大気への排出

##### Emissions into the atmosphere

パートナー様は、関連する法規制を遵守し、有害な物質の大気への排出を削減するための適切な対策を実施する必要があります。

Partners are required to comply with relevant laws and regulations and implement appropriate measures to reduce emissions of harmful substances into the atmosphere.

#### 4-4. 水の管理

##### Water Management

パートナー様は、法規制を遵守し、使用する水の水源、使用、排出をモニタリングし、節水する必要があります。あらゆる排水は、排水または廃棄する前に、必要に応じて特性を示し、監視、制御、処理を実施することが必要です。また、水汚染を発生させる可能性のある汚染源を特定し、適切な対策を行う必要があります。

Partners are required to comply with legal regulations, monitor the source, usage, and discharge of the water they use, and conserve water. All wastewaters must be characterized, monitored, controlled, and treated as necessary before discharge or disposal. Additionally, they are required to identify potential sources of water pollution and implement appropriate countermeasures.

#### 4-5. 資源の有効活用と廃棄物管理

##### Resource Efficiency and Waste Management

パートナー様は、法規制を遵守し、適切な管理を行うことにより、リデュース（削減）、リユース（再利用）、リサイクル（再資源化）を推進し、資源の有効活用を図り、廃棄物の発生を最低限に抑える必要があります。

Partners are required to comply with laws and regulations and to implement appropriate management to promote reduce, reuse, and recycle, thereby ensuring the effective use of resources and minimizing waste generation.

\*日本語版を正式な版とし、英語版は参考のために提供するものです。

日本語版と英語版に相違がある場合は、日本語版を優先します。

\*The Japanese version shall be the official version. The English version is provided for reference only. In the event of any inconsistency, the Japanese version shall prevail.

#### 4-6. 化学物質管理

##### Chemical Substance Management

パートナー様は、法規制を遵守し、人体や環境に対して危険をもたらす化学物質およびその他の物質は、特定、表示、および管理を行い、安全な取り扱い、移動、保存、使用、リサイクルまたは再利用、および廃棄が確実に実施されるよう管理する必要があります。

Partners are required to comply with all laws and regulations and to identify, label, and properly manage chemical substances and other materials that pose risks to human health or the environment, ensuring their safe handling, transportation, storage, use, recycling or reuse, and disposal.

#### 4-7. 製品含有化学物質の管理

##### Management of Chemical Substances in Products

パートナー様は、製品に含まれる特定の物質の使用禁止または制限に関して適用される、すべての法規制および顧客要求を遵守する必要があります。

Partners are required to comply with all applicable laws, regulations, and customer requirements regarding the prohibition or restriction of specific substances contained in products.

#### 5. 公正取引・倫理

##### Fair Trade and Ethics

パートナー様は、法令遵守のみならず、高い水準の倫理感に基づき事業活動を行う必要があります。

Partners are required to conduct business activities not only in compliance with laws and regulations but also based on a high standard of ethics.

#### 5-1. 腐敗防止

##### Corruption Prevention

パートナー様は、あらゆる種類の贈収賄、腐敗、恐喝、資金洗浄、および横領などを行ってはなりません。

Partners must not engage in any form of bribery, corruption, extortion, money laundering, or embezzlement.

\*日本語版を正式な版とし、英語版は参考のために提供するものです。

日本語版と英語版に相違がある場合は、日本語版を優先します。

\*The Japanese version shall be the official version. The English version is provided for reference only. In the event of any inconsistency, the Japanese version shall prevail.

## 5-2. 不適切な利益供与および受領の禁止

### Prohibition of Improper Granting and Receiving of Benefits

パートナー様は、賄賂その他の不当または不適切な利益を得る手段としての約束、申し出、許可を提供または容認してはなりません。

Partners must not provide or condone any promise, offer, or permission intended to obtain bribes or other improper or inappropriate benefits.

## 5-3. 適切な情報開示

### Appropriate disclosure of information

パートナー様は、適用される法規制と業界の慣例に従って、労働、安全衛生、環境活動、事業活動、組織構造、財務状況、業績に関する情報を開示する必要があります。記録の改ざんや虚偽の情報開示は容認されません。

Partners are required to disclose information regarding labor, health and safety, environmental activities, business operations, organizational structure, financial status, and performance in accordance with applicable laws and regulations and industry practices.

Falsification of records or disclosure of false information is not tolerated.

## 5-4. 知的財産の尊重

### Respect for Intellectual Property

パートナー様は、知的財産権を尊重し、技術やノウハウの移転は、知的財産が守られた形で行う必要があります。また、顧客およびサプライヤーなどの第三者の知的財産も保護する必要があります。

Partners are required to respect intellectual property rights, and the transfer of technology and know-how must be conducted in a manner that protects intellectual property.

Furthermore, the intellectual property of third parties, such as customers and suppliers, must also be protected.

## 5-5. 公正なビジネスの遂行

### Conducting Business Fairly

パートナー様は、公正な事業、競争、広告を行う必要があります。

Partners are required to conduct fair business practices, competition, and advertising.

\*日本語版を正式な版とし、英語版は参考のために提供するものです。

日本語版と英語版に相違がある場合は、日本語版を優先します。

\*The Japanese version shall be the official version. The English version is provided for reference only. In the event of any inconsistency, the Japanese version shall prevail.

## 5-6. 通報者の保護

### Whistleblower Protection

パートナー様は、通報に係る情報に関する機密性、並びに通報者の匿名性を保護し、通報者に対する報復を排除する必要があります。

Partners are required to protect the confidentiality of information related to reports and the anonymity of reporters, and to prevent retaliation against reporters.

## 5-7. 責任ある鉱物調達

### Responsible Mineral Sourcing

パートナー様は、製造している製品に含まれるタンタル、錫、タングステン、および金などの鉱物が、紛争地域および高リスク地域で深刻な人権侵害、環境破壊、汚職、紛争などを引き起こす、またはそれらに加担していないかのデュー・ディリジェンスを実施する必要があります。

Partners are required to conduct due diligence to ensure that minerals such as tantalum, tin, tungsten, and gold contained in the products they manufacture are not causing or contributing to serious human rights abuses, environmental destruction, corruption, or conflict in conflict-affected and high-risk areas.

## 6. 品質・安全性

### Quality and Safety

パートナー様は、提供する製品やサービスの安全性ならびに品質の確保を行い、正確な情報を提供する必要があります。

Partners are required to ensure the safety and quality of the products and services they provide, and to provide accurate information.

### 6-1. 製品の安全性の確保

#### Ensuring Product Safety

パートナー様は、製品が各国の法令などで定める安全基準を満たし、十分な製品安全性を確保できる設計・製造・販売を行い、供給者としての責任を果たす必要があります。

Partners are required to ensure that products comply with safety standards established by laws and regulations in each country, and to design, manufacture, and sell products that guarantee sufficient product safety. They must also fulfill their responsibilities as suppliers.

\*日本語版を正式な版とし、英語版は参考のために提供するものです。

日本語版と英語版に相違がある場合は、日本語版を優先します。

\*The Japanese version shall be the official version. The English version is provided for reference only. In the event of any inconsistency, the Japanese version shall prevail.

## 6-2. 品質管理

### Quality Control

パートナー様は、製品・サービスの品質に関して適用される、すべての法規制を遵守するのみならず、自らの品質基準、顧客要求事項を遵守する必要があります。

Partners are required to comply not only with all applicable laws and regulations regarding the quality of products and services, but also with their own quality standards and customer requirements.

## 6-3. 正確な製品・サービス情報の提供

### Providing accurate product and service information

パートナー様は、製品・サービスに関する、正確で誤解を与えない情報を提供する必要があります。

Partners are required to provide accurate and non-misleading information regarding products and services.

## 7. 情報セキュリティ

### Information Security

パートナー様は、機密情報や個人情報の漏洩を防止し、情報セキュリティの強化を図る必要があります。

Partners are required to prevent the leakage of confidential and personal information and strengthen information security.

### 7-1. サイバー攻撃に対する防御

#### Defending Against Cyber Attacks

パートナー様は、サイバー攻撃などからの脅威に対する防御策を講じて、自社および他者に被害が生じないように管理する必要があります。

Partners are required to implement defensive measures against threats such as cyberattacks and manage their operations to prevent harm to themselves and others.

### 7-2. 個人情報の保護

#### Personal Information Protection

パートナー様は、サプライヤー、顧客、消費者、従業員など全ての個人情報について、関連する法規制を遵守し、適切に管理・保護する必要があります。

\*日本語版を正式な版とし、英語版は参考のために提供するものです。

日本語版と英語版に相違がある場合は、日本語版を優先します。

\*The Japanese version shall be the official version. The English version is provided for reference only. In the event of any inconsistency, the Japanese version shall prevail.

Partners are required to comply with all relevant laws and regulations and appropriately manage and protect all personal information, including that of suppliers, customers, consumers, and employees.

### 7-3. 機密情報の漏洩防止

#### Confidential Information Leak Prevention

パートナー様は、自社のみならず、顧客や第三者から受領した機密情報を、適切に管理・保護する必要があります。

Partners are required to properly manage and protect confidential information received not only from their own company but also from customers and third parties.

## 8. 事業継続計画

### Business Continuity Plan

パートナー様は、大規模自然災害などによって自社もしくは自社の取引先が被災した場合に、自社が供給責任を果たすために、いち早く生産活動を再開できるよう準備する必要があります。

Partners are expected to prepare so that, in the event of a large-scale natural disaster affecting their own company or their business partners, they can resume production activities as quickly as possible to fulfill their supply responsibilities.

#### 8-1. 事業継続計画の策定と準備

##### Development and Preparation of Business Continuity Plans

パートナー様は、事業継続を阻害するリスクを特定・評価し、事業への影響の精査と中長期的に必要な事前対策、その取り組み状況をまとめた事業継続計画（BCP）を策定することが必要です。

Partners are required to identify and assess risks that could disrupt business continuity, formulate a Business Continuity Plan (BCP) that details the impact on operations, necessary preemptive measures for the medium to long term, and the status of these initiatives.

## 9. 管理体制の構築

### Establishing Management Structure

パートナー様は、上記で示された各条項の遵守を実現するための体制を自社内に構築する必要があります。

\*日本語版を正式な版とし、英語版は参考のために提供するものです。

日本語版と英語版に相違がある場合は、日本語版を優先します。

\*The Japanese version shall be the official version. The English version is provided for reference only. In the event of any inconsistency, the Japanese version shall prevail.

Partners are required to establish internal systems to ensure compliance with each of the terms and conditions outlined above.

#### 9-1. サプライヤーの管理

##### Supplier Management

パートナー様は、本ガイドラインの要求事項を自らのサプライヤーにも伝達し、遵守を図るよう指導する必要があります。

Partners are required to communicate the requirements of these guidelines to their own suppliers and instruct them to ensure compliance.

#### 9-2. 適切な輸出入管理

##### Appropriate Import and Export Control

パートナー様は、法令などで規制される技術や物品の輸出入に関して、自社内の管理体制を整備して適切な輸出入手続きを行う必要があります。

Partners are required to establish internal control systems and follow proper import and export procedures regarding the import and export of technologies and goods subject to

#### 9-3. 苦情処理体制の整備

##### Establishment of a Complaint Handling System

パートナー様は、自社およびサプライチェーンの不正行為を予防するため、労働者やサプライヤーなどを含むステークホルダーが利用可能な苦情処理体制を構築する必要があります。その際に、通報者は報復の恐れがなく、また通報を理由に不利益な扱いを受けないよう保護される必要があります。

Partners are required to establish a grievance mechanism accessible to stakeholders, including workers and suppliers, to prevent misconduct within their own organizations and supply chains. In that case, they shall ensure that whistleblowers are protected from retaliation and do not suffer adverse treatment because of their reports.

\*日本語版を正式な版とし、英語版は参考のために提供するものです。

日本語版と英語版に相違がある場合は、日本語版を優先します。

\*The Japanese version shall be the official version. The English version is provided for reference only. In the event of any inconsistency, the Japanese version shall prevail.

#### 9-4. 取り組み状況の開示

##### Disclosure of Progress Status

パートナー様は、本ガイドラインに対する取り組み、および関連する法規制に基づく情報開示を当社もしくは必要な開示先に対して行う体制を構築しておく必要があります。

Partners are required to establish maintain appropriate systems to ensure compliance with this guideline and to provide disclosures required under relevant laws and regulations to our company or other designated parties.

\*日本語版を正式な版とし、英語版は参考のために提供するものです。

日本語版と英語版に相違がある場合は、日本語版を優先します。

\*The Japanese version shall be the official version. The English version is provided for reference only. In the event of any inconsistency, the Japanese version shall prevail.